



05/1994 - 06/2006

CITROEN
JUMPER

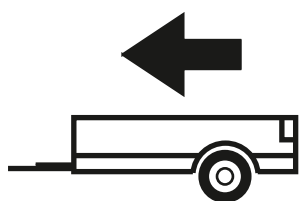
PEUGEOT
BOXER

FIAT
DUCATO

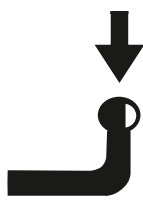
Cat. No. **C/005**

e20

e20*94/20*0854*00



2200kg



110kg

D = 12,49kN

D (kN) =



MAX kg

x

MAX kg

x 0,00981



MAX kg

+

MAX kg

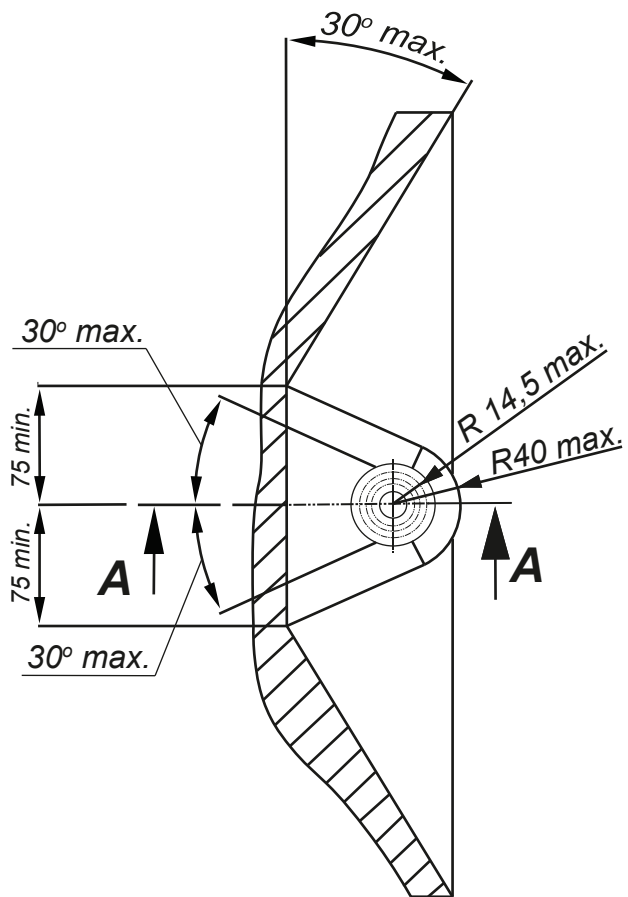


IMIOLA HAK-POL

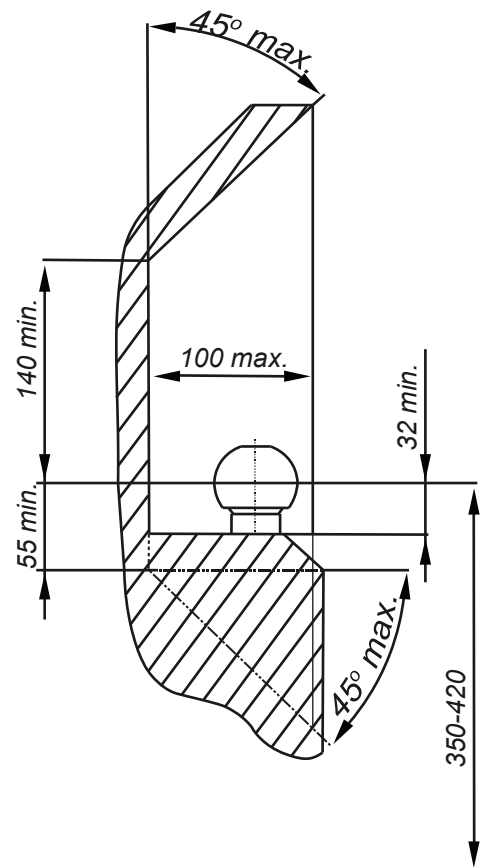
96-111 KOWIESY, CHOJNATA 23A, POLAND

tel. +48 46 831 73 31, fax +48 831 74 29

e-mail: office@imiola.pl, www.imiola.pl



PRZEKRÓJ A-A



PL Należy zagwarantować przestrzeń swobodną według załącznika VII, rysunek 25a/b Regulaminu EKG ONZ 55.01 przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu.

F L'espace libre doit être garanti conformément à l'annexe VII, illustration de la réglementation 55.01 CE pour un poids total en charge autorisé du véhicule.

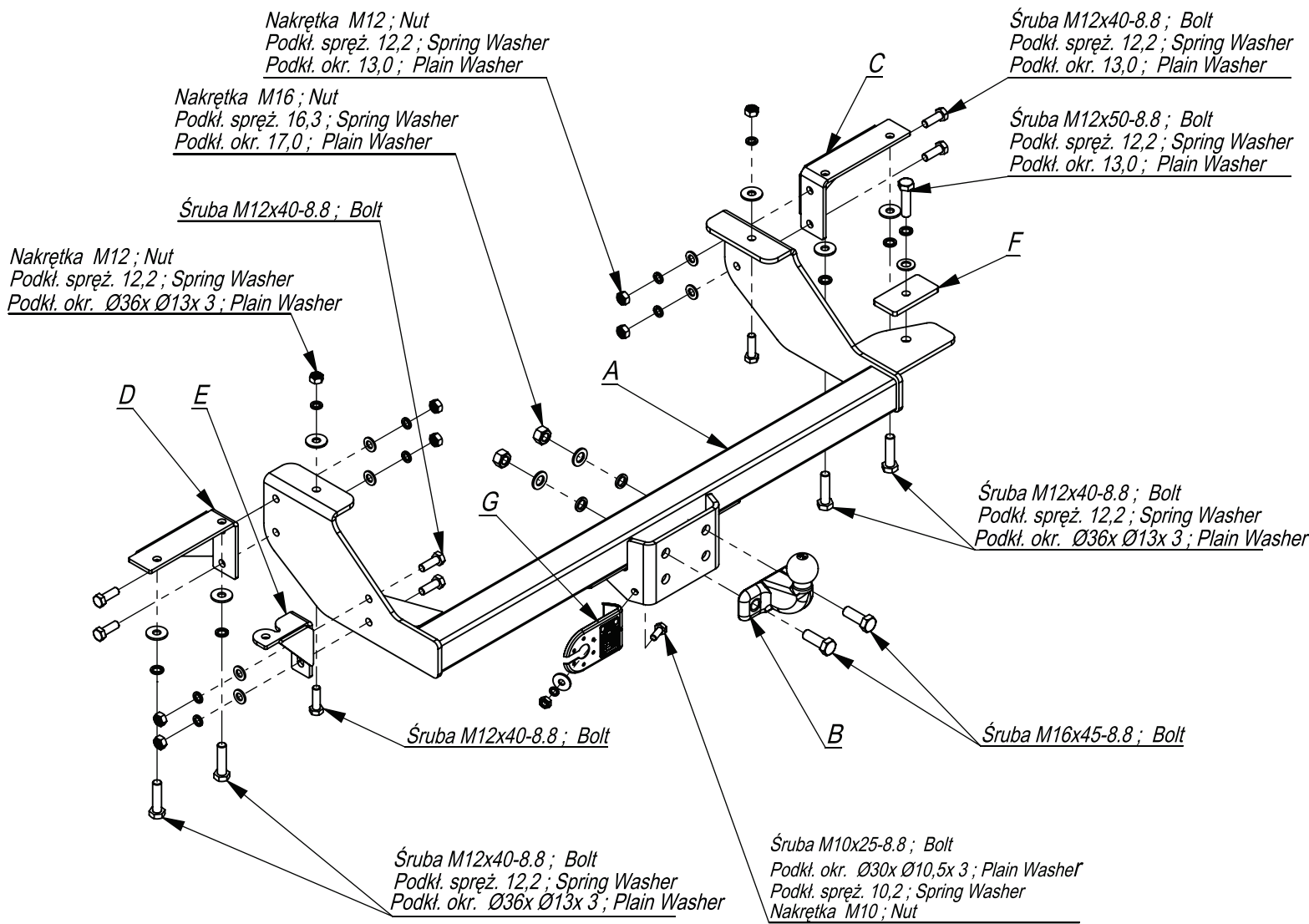
GB The clearance specified in appendix VII, diagram 25a/b of Regulation No. 55.01 UN EU must be guaranteed at laden weight of the vehicle.

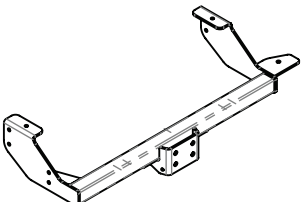
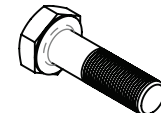


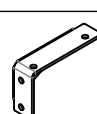








D Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 25a/b der Vorschriften 55.01 EG ist zu gew 25a/b abzuwehren bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges.

Moment skręcający dla śrub i nakrętek (8.8) Torque settings for nuts and bolts (8.8)

M8	25Nm
M10	55Nm
M12	85Nm
M14	135Nm
M16	195Nm





	A	x1		M16x45	2
				M12x50	1
				M12x40	12
				M10x25	1
	B	x1		M16	2
				M12	13
				M10	1
	C	x1		Ø36xØ13x3	6
				Ø30xØ10,5x 3	1
	D	x1		17	2
				13	7
	E	x1		16,3	2
				12,2	13
	F	x1		10,2	1
	G	x1			

Nakrętka M12; Nut
Podkł. spręż. 12,2; Spring Washer
Podkł. okr. 13,0; Plain Washer

Nakrętka M16; Nut
Podkł. spręż. 16,3; Spring Washer
Podkł. okr. 17,0; Plain Washer

Nakrętka M12; Nut
Podkł. spręż. 12,2; Spring Washer
Podkł. okr. Ø36x Ø13x 3; Plain Washer

Śruba M12x40-8.8; Bolt
Podkł. spręż. 12,2; Spring Washer
Podkł. okr. 13,0; Plain Washer

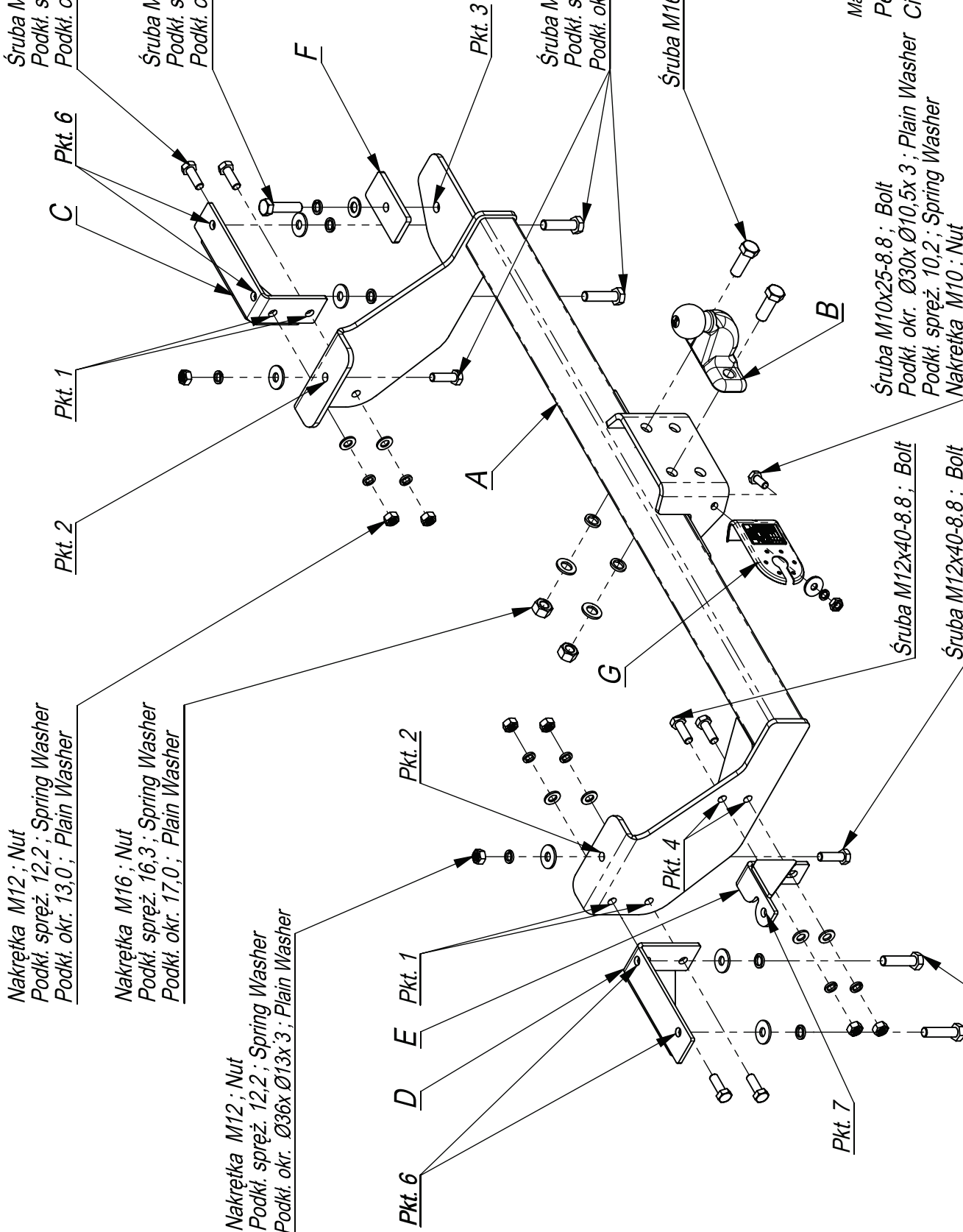
Śruba M12x50-8.8; Bolt
Podkł. spręż. 12,2; Spring Washer
Podkł. okr. 13,0; Plain Washer

Śruba M12x40-8.8; Bolt
Podkł. spręż. 12,2; Spring Washer
Podkł. okr. Ø36x Ø13x 3; Plain Washer

Śruba M12x40-8.8; Bolt
Podkł. spręż. 12,2; Spring Washer
Podkł. okr. Ø36x Ø13x 3; Plain Washer

Śruba M12x40-8.8; Bolt
Śruba M12x40-8.8; Bolt

Śruba M10x25-8.8; Bolt
Podkł. okr. Ø30x Ø10,5x 3; Plain Washer
Podkł. spręż. 10,2; Spring Washer
Nakrętka M10; Nut



Nr katalogowy

C/005

Marka

Peugeot Boxer

Citroen Jumper, Fiat Ducato,

od 05/94-06/06



96-111 Kowiesy, Chojnata 23 A
tel. +48 46 831 73 31

- Odkręcić z lewej strony śrubę mocowania resoru (M16). W miejscu tym przykręcić śrubą M16 element haka E (pkt 7).
- Do elementu haka E dokręcić belkę haka A śrubami M12x40 8.8 (pkt 4). Poprzez ucho holownicze przykręcić do samochodu belkę haka A śrubą M12x50 8.8 stosując nakładkę F (pkt 3).
- Poprzez technologiczne otwory w podwoziu przykręcić do samochodu belkę haka A śrubami M12x40 8.8 stosując podkładki (pkt 2).
- Poprzez technologiczne otwory w podwoziu przykręcić do samochodu elementy haka C i D śrubami M12x40 8.8 stosując podkładki (pkt 6), wg rys.
- Do elementów haka C i D dokręcić belkę haka A śrubami M12x40 8.8 (pkt 1).
- Przykręcić kulę i blachę gniazda elektrycznego.
- Dokręcić wszystkie śruby z momentem wg tabeli.
- Podłączyć instalację elektryczną.

- Unscrew the spring fitting bolt M16 from the left side. Screw the element E with bolt M16 in this place (point 7).
- Screw the main bar A to the element E with bolts M12x40 8.8 (point 4). Screw the main bar A to the car, through the towing eye, with bolt M12x50 8.8 using plate F (point 3).
- Screw the main bar A to the car, through the technological holes in the chassis, with bolts M12x40 8.8 using washers (point 2).
- Screw the elements C and D to the car, through the technological holes in the chassis, with bolts M12x40 8.8 using plate (point 6), according to the drawing.
- Screw the main bar A to the elements C and D with bolts M12x40 8.8 (point 1).
- Fix the ball and electric plate.
- Tighten all the bolts according to the torque setting- see the table.
- Connect the electric wires.

- Dévisser le boulon gauche de fixation du ressort (M16), A cet endroit visser le crochet E (point 7) par le boulon,
- Serrer la traverse de crochet A aux éléments E par des boulons M12x40 8.8 (point 4), Visser la traverse de crochet A à travers le crochet par le boulon M12x50 8.8 en utilisant le couvre-joint F (point 3),
- Visser la traverse de crochet A à travers les ouvertures de châssis de voiture par les boulons M12x40 8.8 en utilisant les rondelles (point 2),
- Visser les éléments de crochet C et D à travers les ouvertures de châssis de voiture par les boulons M12x40 8.8 en utilisant les rondelles (point 6) selon croquis,
- Serrer la traverse de crochet A aux éléments C et D par de boulons M12x40 8.8 (point 1),
- Visser le crochet d'attelage et socle de prise électrique,
- Serrer tous les boulons avec un couple de serrage selon tableau,
- Raccorder le circuit électrique.

- Von der linken Seite eine Fahrzeugfeder Befestigungsschraube (M16) abschrauben.
- An das Tragteil E, den Querbalken A mit den Schrauben M12x40 (Punkt 4) festschrauben. Durch die Abschleppöse, den Querbalken A mit der Schraube M12x50 8.8 mit der Anwendung von Aufsatz F (Punkt 3) an den Wagen anschrauben.
- Durch die vom Werk aus im Fahrgestell vorhandenen Öffnungen, den Querbalken A mit den Schrauben M12x40 8.8, mit den Unterlegscheiben (Punkt 2) an den Wagen anschrauben.
- Durch die vom Werk aus im Fahrgestell vorhandenen Öffnungen die Tragteile C und D mit den Schrauben M12x40 8.8 mit den Unterlegscheiben (Punkt 6) nach der Zeichnung an den Wagen anschrauben.
- An die Tragteile C und D den Querbalken A mit den Schrauben M12x40 8.8 (Punkt 1) festschrauben.
- Die Kugel und die Steckdosenhalterung anschrauben.
- Alle Schrauben mit dem in der Tabelle angegebenen Drehmoment festschrauben.
- Die Elektroinstallation anschließen.

- Desatornille el perno de ajuste del resorte M16 del lado izquierdo. Atornille el elemento E con el perno M16 en este lugar (punto 7).
- Atornille la barra principal A al elemento E con tornillos M12x40 8.8 (punto 4). Atornille la barra principal A al automóvil, a través de la argolla de remolque, con el perno M12x50 8.8 utilizando la placa F (punto 3).
- Atornillar la barra principal A al coche, a través de los orificios tecnológicos del chasis, con tornillos M12x40 8.8 mediante arandelas (punto 2).
- Atornillar los elementos C y D al coche, a través de los orificios tecnológicos del chasis, con tornillos M12x40 8.8 mediante placa (punto 6), según plano
- Fijar el gancho A a los elementos C y D con tornillos M12x40 8.8 (punto 1).
- Atornille la bola y la placa de toma de corriente eléctrica. con tornillos M16x45 8.8
- Apretar todos los tornillos con el par según la tabla anterior.
- Conectar la instalación eléctrica.

